

Processus de construction de l'instrument "Transform-Arts"

Pour une évaluation de l'auto-transformation
des personnes migrantes
dans des ateliers artistiques

Proceso de construcción del instrumento "Transform-Arts"

Para una evaluación de la
auto-transformación de las personas
migrantes en los talleres artísticos

Construction process of the "Transform-Arts" instrument

For an evaluation of the self-
transformation of migrants in artistic
workshops

DOI 10.59486/QZYT7304

Elvira Molina-Fernández · Universidad de Granada
emf@ugr.es <https://orcid.org/0000-0003-4459-5213>

María del Mar García-Vita Universidad de Granada
margvita@ugr.es <https://orcid.org/0000-0002-1710-5592>

Monique Martinez Université de Toulouse, LLA-CREATIS
monique.martinez@univ-tlse2.fr
<https://orcid.org/0000-0001-6125-3907>

Mots-clés

Migration, intervention socio-
éducative, art, théâtre, vulnérabilité,
instrument d'évaluation.

Palabras clave

Migración, intervención socio-
educativa, arte, vulnerabilidad,
instrumento de valoración.

Keywords

Migration, socio-educational
intervention, art, vulnerability,
assessment instrument

Resumé

L'intervention socio-éducative auprès des personnes migrantes en situation de vulnérabilité a de plus en plus recours aux pratiques artistiques comme outil de transformation. Mais il existe très peu de stratégies systématiques et fondées scientifiquement qui facilitent la collecte des opinions des participants depuis le champ de l'art, alors qu'un outil de ce type est nécessaire pour évaluer les apports de ces mêmes pratiques artistiques par rapport aux processus de transformation ciblée. Cet article se propose d'analyser, dans le cadre du programme *TransMigrARTS*, le travail interdisciplinaire mis en œuvre pour concevoir, créer et stabiliser un outil nommé Transform-Arts, qui a pour objectif de valoriser l'auto-perception, par les participants à ce type d'ateliers de pratique artistique, de la transformation opérée.

Resumen

La intervención socioeducativa con personas en situación de vulnerabilidad por su condición de migrante recurre cada vez con mayor frecuencia a las prácticas artísticas como instrumento para la transformación. Sin embargo, son muy limitadas las estrategias sistemáticas y fundamentadas que facilitan la recogida de la opinión de las personas participantes en este tipo de propuestas. En cambio, una herramienta de este tipo podría ser de utilidad para aproximar las aportaciones desde las prácticas artísticas a los procesos de transformación a los que se aspira en las intervenciones con colectivos en situación de vulnerabilidad. Desde esta orientación, se recoge el proceso interdisciplinar seguido por el programa *TransMigrARTS* para el diseño, creación y solidez de la herramienta Transform-Arts para valorar la autopercepción de la transformación lograda por las personas participantes en estos talleres de prácticas artísticas.

Abstract

Socio-educational intervention with people in situations of vulnerability due to their migrant status increasingly resorts to artistic practices as a tool for transformation. However, there are very few systematic and well-founded strategies that facilitate the collection of the opinions of the people involved in this type of proposal. On the other hand, a tool of this type could be useful for bringing contributions from artistic practices closer to the processes of transformation that are aspired to in interventions with groups in situations of vulnerability. This article analyzes, in the context of *TransMigrARTS* program, the interdisciplinary work carried out to design, create and stabilize the tool called Transform-Arts, which aims to enhance participants' self-perception of the transformation they have undergone in this type of artistic practice workshop.

1. Pratiques artistiques avec une population migrante et outils d'évaluation

La migration est devenue un enjeu majeur du XXI^{ème} siècle, mobilisant des chercheurs de tous horizons et de toutes disciplines qui s'efforcent de trouver des réponses à ce phénomène mondial et en constante expansion. Pour comprendre l'impact que peuvent provoquer ces nouveaux rapports au monde chez les personnes et pour pallier une détérioration qui en découlerait, le recours à des pratiques artistiques est de plus en plus fréquent : non seulement dans l'intervention sociale et artistique, mais aussi dans la recherche et dans la preuve de la transformation rendue possible par l'art.

L'art en tant que pratique et création permet d'accompagner de façon sensible des groupes vivant l'expérience d'une réalité qui peut être complexe, voire traumatisante. Il est possible de canaliser et d'exprimer ces expériences à travers des processus artistiques dans lesquels les personnes migrantes peuvent prendre conscience de leur situation individuelle et de celle du groupe. Notre hypothèse est que ces propositions de recherche création appliquée (Martinez, 2023) contribuent à la transformation de certaines vulnérabilités dans la vie des migrants. D'où la nécessité de disposer d'instruments qui facilitent la collecte, l'évaluation et la systématisation, le cas échéant, de cet impact sur la population migrante : cette question est au cœur de l'article que nous proposons ici.

Il existe quelques expériences d'évaluation des pratiques artistiques qui peuvent servir d'antécédents (depuis d'autres disciplines que le champ de l'art, notamment les sciences de l'éducation, la psychologie, la sociologie) mais ces méthodes de recherche, qui requièrent une formation et des compétences spécifiques, sont peu utilisables par des artistes. Le besoin de répondre à ce besoin d'évaluation scientifique est donc impérieux. Afin de combler cette lacune, le projet TransMigrArts, en cours de développement, propose d'observer, d'évaluer et de modéliser des ateliers artistiques pour les migrants dans quatre pays. Les quatorze partenaires (Martinez, 2022) se sont fixés pour objectif de définir

les bases théoriques pour la création d'un instrument d'observation et d'évaluation du pouvoir de transformation, à partir de l'art, des ateliers artistiques appliqués aux migrants présentant des vulnérabilités spécifiques. Par rapport aux instruments de mesure classiques existant dans d'autres disciplines, l'enjeu de cette recherche est d'évaluer l'impact des arts vivants à travers l'observation de « variables » artistiques, c'est-à-dire de signes, d'indices observables et révélateurs d'une possible transformation des participants à un atelier artistique.

Les différentes étapes de la conception d'un outil d'évaluation des ateliers artistiques accueillant une population migrante, sous l'angle des arts, a commencé par la conception d'un guide d'observation permettant de préciser quels sont les éléments observables liés à la transformation des participants migrants dans les ateliers artistiques. Pour ce faire, un travail collectif a été développé par cinquante personnes, spécialistes de différentes disciplines – art (théâtre, danse, clown, performance, musique, arts plastiques), psychologie, philosophie, anthropologie, sociologie, travail social et même mathématiques et informatique, et professionnels du secteur culturel privé. Le collectif a donc travaillé de façon interdisciplinaire, intersectoriel pour créer un guide d'observation et d'évaluation des ateliers artistiques (González *et al.*, 2022). Cet instrument, la « guía de Granada », était destiné à ceux qui, en tant que chercheurs, allaient observer les ateliers, en tenant compte de trois phases décisives dans la mise en œuvre : avant, pendant et après. Le guide a été appliqué dans plus de vingt ateliers, au cours des années 2022-2023, dans trois pays.

En outre, deux instruments ont également été créés spécialement pour le programme depuis une perspective socio-éducative : CUSOEMI (questionnaire socio-éducatif pour les migrants) et CUSOETA (questionnaire socio-éducatif pour les participants aux ateliers), dont le processus de développement et de validation peut être consulté dans Moles *et al.* (2023). Chacun

d'entre eux est conçu pour recueillir la voix des différentes personnes impliquées, en évaluant les réponses à des questions similaires posées dans le cadre d'ateliers artistiques avec des migrants. En ce qui concerne l'échantillon obtenu, CUSOEMI a concerné un total de 76 participants aux ateliers, tandis que CUSOETA a atteint un total de 40 participants / observateurs d'ateliers (García-Vita *et al.*, 2023).

Le questionnaire CUSOEMI comprend un total de 49 items et cinq blocs principaux : données générales ; questions sur la migration ; questions

sur les droits ; questions sur certaines conditions de leur vie éducative, sociale et sanitaire, etc. et questions sur l'atelier. CUSOETA, quant à lui, est composé de 46 questions, réparties en sept blocs : données générales sur l'atelier ; données générales sur les animateurs et les observateurs ; questions sur les caractéristiques des participants ; questions sur leur situation au moment des ateliers ; questions sur la préparation de l'atelier ; questions sur le développement de l'atelier et, enfin, questions sur le processus de transformation et l'impact des ateliers (Moles *et al.*, 2023).

2. Le Cvte-Arts : une première tentative de systématisation de l'évaluation par les arts

Ces instruments, complémentaires, appliqués de manière expérimentale sont devenus des approches successives de l'objectif de la recherche : évaluer la transformation des vulnérabilités des migrants participant à des ateliers artistiques à partir des outils artistiques eux-mêmes. D'ailleurs, comme discuté dans González *et al.* (2022), l'un des défis majeurs identifiés par la littérature évaluative n'est pas simplement de vérifier s'il y a eu des changements dans le bien-être des participants (Egana-del Sol *et al.*, 2019), mais comment les participants ont vécu ces changements (Forgeard *et al.*, 2021).

À partir des enseignements tirés de la conception des instruments précédents et des résultats de leur application, un long processus de réflexion et de conceptualisation s'est poursuivi afin de créer un instrument d'évaluation qui donnerait la parole aux migrants ayant vécu l'expérience d'un atelier artistique (Martinez *et al.*, 2023). Cette réflexion est passée par différentes étapes.

La première a été une proposition d'outil pour donner la parole aux participants afin de promouvoir les techniques artistiques expérimentées, qui serait un pré-questionnaire et un post-questionnaire, auto-administré par les participants. Dans la perspective d'une évalua-

tion automatique, un questionnaire quantitatif (avant et après l'atelier) a été construit lors d'un séjour de recherche à Grenade réunissant trois chercheurs de Toulouse (France) et d'Antioquia (Colombie). À partir du guide de Grenade, 64 indicateurs (éléments observables) ont été définis à partir de variables élaborées collectivement et intégrées à ce questionnaire dont les chercheurs devaient démontrer la pertinence pour évaluer l'impact de l'art chez les personnes.

Pour ce faire, dans une seconde étape, deux groupes ont été constitués :

- avec des experts en psychométrie, pour valider les items retenus et créer une échelle possible pour l'instrument ;

- avec des experts issus de *TransMigrArts* et essentiellement du champ des arts, représentant la diversité de cinq structures impliquées – Toulouse en France, Bogota et Medellín en Colombie, Grenade en Espagne et Aarhus au Danemark (Martinez, 2022), afin de parvenir à un consensus sur les nœuds qui devaient fournir un contenu à l'instrument et qui comprenaient : corps / voix / espace / temps, auxquels s'ajoutaient le processus et les résultats artistiques.

Figure 1

Représentation visuelle du processus de réflexion dans la détermination des nœuds.



Source en espagnol. Adapté de Martinez et al., 2022.

La représentation visuelle du processus de discussion, de réflexion et d'accord entre les experts ayant participé aux quatre sessions de travail qui ont poursuivi l'étude a contribué à la synthèse des 64 indicateurs initiaux (Martinez *et al.*, 2023) en trois dimensions, considérées comme indissociables et définies ci-dessous : corps et espace / voix et discours / sensibilités et compétences artistiques ;

Corps et espace

Le corps de la personne qui participe, dans un espace donné, à un atelier rend visible des indices qui peuvent servir de variables d'évaluation : le regard, les gestes du visage / corps, les mouvements, la posture, la présence, l'apparence, la proxémie, la kinésphère, les déplacements, les niveaux du corps dans l'espace, la conscience de l'espace de la part de l'individu et du collectif qui peut être renforcé par des exercices spécifiques dont l'observation est significative par rapport à cette variable (par exemple, l'exercice de la barque dans lequel les participants doivent respecter un certain équilibre commun pour que le bateau ne coule pas contribue à travailler le corps collectif dans l'espace).

Voix et discours

La voix est une catégorie qui est ici en lien avec le discours. Les différents aspects qui peuvent être observés pour mesurer la transformation en ce qui concerne la voix / le discours sont : les nuances, l'intonation, les tonalités des interjections ou des exclamations, l'éventail des possibilités de jouer avec la voix, le silence, le volume, la diction, la capacité d'énoncer quelque chose de cohérent ou de jouer avec les mots.

Sensibilités et compétences artistiques

Sensibilités et compétences artistiques se révèlent à travers l'exploration ludique du dessin ; des récits ; des matières ; des objets ; des sonorités ; des différents médias, supports ou langages fournis par les arts. Elles favorisent l'imagination, la créativité, l'acceptation de soi et des autres, l'adaptabilité, l'introspection, la conscience de l'extérieur, la gestion et le rythme des actions, même en présence d'obstacles.

Dans une troisième étape, un autre groupe de cinq experts en art (Antioquia et Toulouse) s'est réuni deux fois à Toulouse et a développé un processus de réflexion, de discussion et de consensus pour, finalement, identifier douze questions synthétisant les variables artistiques fondamentales. Ces éléments étaient les plus à même de donner à voir un changement et pouvaient indiquer des processus de transformation dans la perception que les participants avaient d'eux-mêmes. La méthodologie a consisté à regrouper les 64 questions en partant des nœuds déjà

identifiés, d'abord par un travail individuel de chaque personne, puis en mettant en commun les résultats de l'analyse d'énoncés qui étaient soit trop précis, soit peu / pas compréhensibles, soit trop spécialisés pour le futur utilisateur.

C'est ainsi qu'a pris forme la formulation d'un questionnaire auto-administré qui pourrait rendre compte du changement non seulement dans les capacités créatives ou artistiques, mais aussi dans les manières d'être, d'être présent et d'être en relation dans un groupe, enrichies par l'art :

- 1. Je peux communiquer ce que je pense et ce que je ressens.
- 2. Lorsque je ne maîtrise pas la langue, je peux trouver d'autres moyens de communiquer.
- 3. J'ai la capacité de raconter des histoires réelles.
- 4. J'ai la capacité d'improviser.
- 5. Je suis capable de créer des objets à partir de matériaux.
- 6. Je peux jouer quand je suis avec d'autres personnes.
- 7. J'exprime mes émotions avec mon corps lorsque je suis avec d'autres personnes.
- 8. J'ai la capacité de prendre des initiatives lorsque je suis dans un groupe de personnes.
- 9. Je suis conscient de l'espace dans lequel je me trouve et des personnes qui s'y trouvent.
- 10. Je suis conscient(e) de l'importance de ma voix lorsque je parle à d'autres personnes.
- 11. Je reconnais que le silence qui s'installe dans un groupe de personnes est important.
- 12. J'ai la capacité de créer avec les autres.

Une fois ces processus de réflexion développés, les indicateurs élaborés et les étapes scientifiques bien stabilisées par l'équipe, l'analyse et

l'étude ont avancé en suivant la voie de la recherche décrite ci-dessous.

3. Un processus de recherche théorique ancré

Ce qui est décrit ci-dessous est basé sur un processus développé par des chercheurs qualitatifs et inductifs, axés sur les arts. Dans le cadre de la recherche qualitative, l'approche choisie est celle de la théorie ancrée (Glaser et Strauss, 1999 ; Strauss et Corbin, 2002 ; Trinidad *et al.* 2012). La grounded theory propose une analyse qualitative qui permet un dialogue constant entre ce qui est construit théoriquement et la pratique en général (Ortiz, 2015). Dans le cas de notre objet

d'étude, le travail de théorie ancrée a consisté à mettre en relation la conceptualisation de la transformation à partir de la pratique artistique et la manifestation de ces changements à travers la forme prise par l'utilisation de la voix, du corps, etc. chez les participants aux ateliers artistiques.

Dans ce processus, quatre éléments, en relation les uns avec les autres, sont détaillés : les chercheurs, les stratégies, les méthodes et le travail.

3.1. Les personnes chercheuses en tant que participantes

À ce stade du développement de l'outil, un groupe de treize personnes a travaillé conjointement. L'équipe était composée de différents profils professionnels, culturels, nationaux et académiques. Plus précisément, les personnes venaient des sphères publiques et privées, du monde professionnel et académique, de quatre universités différentes et de trois pays (France, Espagne, Colombie), permettant une perspective interdisciplinaire, comme le montre le tableau suivant :

L'objectif de ce groupe était de parvenir à un consensus sur les dimensions de l'outil permettant de recueillir l'évaluation de la transformation des participants aux ateliers *TransMigrARTS*. Dans ce

processus, la diversité au sein du groupe n'était ni le fruit du hasard, ni une question insignifiante. Le groupe a été formé pour discuter et faire l'état des lieux des outils d'évaluation existants, grâce à l'apport des chercheurs qui ont tiré des conclusions pendant les observations d'ateliers et produit des rapports. Mais ces processus ne peuvent être séparés des expériences de vie des personnes, de leur relation avec les pratiques artistiques, de leur relation avec la violence et l'inégalité, avec la discipline à partir de laquelle ils ont appris à connaître le monde, etc. Ainsi, la diversité disciplinaire, culturelle, nationale ou d'âge a constitué une valeur ajoutée à l'échange pour poursuivre le processus de délimitation des catégories.

Tableau 1
Profil des participants

Champ d'application	Intérêt	Entité	Nationalité	L'âge	Genre
Artistique	Universitaire -Professionnel	Université de Toulouse	Française	60	Femme
Artistique	Universitaire -Professionnel	Université Complutense de Madrid et Université de Toulouse	Espagnole	58	Homme
Artistique	Universitaire -Professionnel	Université de Toulouse	Chilienne	36	Homme
Artistique	Universitaire -Professionnel	Université de Toulouse	Française	48	Femme
Artistique	Universitaire -Professionnel	École des arts de l'université TAI	Argentine	54	Femme
Santé	Académique	Université d'Antioquia	Colombienne		Femme
Pédagogique	Académique	Université de Grenade	Espagnole	50	Femme
Pédagogique	Académique	Université de Grenade	Espagne	35	Femme
Pédagogique	Académique	Université de Grenade	Espagne	42	Femme
Informatique	Académique	Université de district Fco. José de Caldas	Colombie	59	Homme
Mathématique	Académique	Université du district Fco. José de Caldas	Colombie	62	Femme
Statistique	Académique	Université de district Fco. José de Caldas	Colombie	38	Femme
Pédagogique	Académique	Université de district Fco. José de Caldas	Colombie	38	Femme
Artistique	Académique	Université de Toulouse	France	43	Homme

Source. Élaboration propre

3.2. Le groupe de réflexion et le consensus obtenu

Afin de décrire le choix de l'approche qualitative, nous reviendrons sur l'exposition de la stratégie de discussion que nous incluons dans ce que Denzin et Lincoln (2012) appellent le « Focus Group ». Le principe d'activité de ce groupe est basé sur l'échange et le discours (Denzin et Lincoln, 2012) comme moyens de fonder les accords qui conduisent à la découverte des catégories, à la définition des sous-catégories et à l'énonciation des items.

Le groupe de réflexion s'est déroulé sur sept jours de travail intensif, divisés en deux sessions de deux heures chacune. Si, dans ce cadre, 28 heures de réflexion ont été comptabilisées, en réalité, les temps de réflexion ont été prolongés et se sont poursuivis en dehors des moments officiels de travail et d'échange. Ce processus de recherche peut être décrit, afin de le clarifier, par l'identification des phases suivantes :

Phase 1. Examen des différentes approches et instruments formulés dans le cadre du projet

Les ateliers *TransMigrARTS*, organisés pendant deux ans et demi, ont permis d'accumuler de nombreuses informations grâce à différentes stratégies de collecte :

- l'un de ces outils était le rapport final élaboré par l'équipe des observateurs sur l'ensemble du processus de mise en œuvre de chaque atelier (20 ateliers dans trois pays) ;
- nous avons travaillé sur un outil d'évaluation des transformations à partir des arts appelé CVTE-Arts (Martinez *et al.*, 2023) en vue d'une validation psychométrique ;
- deux instruments ont été utilisés pour collecter des informations d'un point de vue socio-éducatif (Moles *et al.*, 2023).

Ces instruments, sous différentes perspectives, ont permis de recueillir des informations sur une réalité partagée qui est l'objectif de ces ateliers : la transformation des participants après leur passage dans les ateliers *TransMigrARTS*.

À partir de tout ce chemin parcouru, le groupe d'experts a relevé le défi de trouver un accord en prenant en compte ces outils et en s'impliquant dans un processus dialogique et réflexif (Salmerón et Sebastián, 2022). Il a fait converger la signification des catégories qui avaient émergées de l'analyse des rapports des ateliers réalisés en phase 1 et 2 du programme *TransMigrARTS* – créativité, groupe, corps et expérience (Velasquez, 2023) – avec les items que l'outil CVTE-Arts, dans une phase préliminaire de conception, avait stabilisé (Martinez *et al.*, 2022). Le groupe a vérifié que tous les énoncés du CVTE-Arts tenaient compte des quatre catégories qui ressortaient des rapports de chaque atelier, sur la base du guide d'observation (González *et al.*, 2022), et a visualisé le processus à l'aide d'une liste de contrôle (Maxwell, 1992 et González *et al.*, 2020).

Phase 2 : structuration et choix des énoncés de l'instrument

Le choix, dans cette étape, s'est posé de la façon suivante : fallait-il poursuivre la construction de l'instrument CVTE-Arts ou, le cas échéant, fallait-il partir de la définition des catégories qui y sont incluses ? La réflexion s'est portée sur plusieurs points :

- dans quelle mesure la perspective psychométrique avait-elle influencé la prise de décision concernant le choix des douze énoncés du CVTE-Arts. Ce doute a conduit le groupe à réaliser une nouvelle liste de contrôle dans les quatre catégories à partir de la version originale du CVTE-Arts, avant qu'elle ne soit réduite à des fins psychométriques ;
- ne fallait-il pas renoncer aux énonciations proposées pour privilégier des sous-catégories ? Le consensus s'est porté sur cette proposition.

Phase 3 : Prise de décision pour la mise en œuvre de l'instrument

L'équipe des chercheurs s'est accordée, dans cette phase, pour privilégier le point de vue d'un groupe particulier, en l'occurrence les participants aux ateliers *TransMigrARTS* et non celui des artistes professionnels et des besoins qu'ils seraient susceptibles d'exprimer. Le nouveau défi pour l'outil en construction était ainsi de le rendre accessible aux participants des ateliers *TransMigrARTS*. La réflexion s'est portée sur les aspects liés à la forme de l'outil (support de l'instrument pour sa réalisation), sur les questions de présentation et de format, ainsi que sur la langue utilisée. Le groupe a proposé des réponses à ces problématiques :

- des réponses numérique et analogique. Du point de vue de la forme de l'outil, l'idée d'un support numérique a été lancée pour permettre de recueillir la perception des participants de manière autonome et intuitive, tout en étant compatible avec une version analogique permettant d'utiliser l'outil dans n'importe quel contexte ;
- du langage technique au langage humain. Un autre des défis à relever était de traduire les descriptions des dimensions artistiques en formulations proches du langage de toute personne, au-delà de sa familiarité avec la pratique des disciplines artistiques. Nous avons donc opté pour une formulation des éléments de l'évaluation qui réponde à ces caractéristiques :
 - a) rendre compte, dans un langage simple et général, de la complexité de l'évaluation des dimensions des pratiques artistiques ;
 - b) s'obliger à une formule claire pour chaque énoncé afin d'en faciliter la compréhension ;
 - c) se concentrer sur les signes artistiques observables.

Phase 4 : Validité de l'instrument

Le groupe de discussion a longuement débattu de la pertinence de l'application d'un paradigme quantitatif à un processus qualitatif par rapport à la véracité de l'instrument, conformément aux débats existants sur cette question (Lincoln et Guba, 1985). Il paraissait difficile de développer les concepts psychométriques de validité (que l'instrument mesure effectivement ce qu'il prétend mesurer) et de confiabilité (que ses mesures soient consistantes d'un point de vue interne et que l'instrument soit stable) dans une perspective qualitative. C'est la raison pour laquelle la fiabilité de ce qui a été généré n'a été obtenue qu'à la fin du processus et de manière processuelle, par le biais d'un dialogue et d'une révision continue avec d'autres instruments et entre les chercheurs.

4. Transform-Arts ou comment le dialogue interdisciplinaire permet de créer un instrument de valorisation des arts

La créativité et l'interprétation inhérentes à la recherche qualitative (Denzin et Lincoln, 2012) sont deux ingrédients fondamentaux pour donner de la cohérence à l'ensemble de cette proposition. L'outil a pris la forme finale d'une échelle qui se compose de quinze éléments énoncés selon les critères convenus lors des phases initiales. Les énoncés renvoient aux sous-catégories qui, à leur tour, constituent les quatre catégories principales présentées dans l'illustration suivante :

Figure 2
Transform-Arts

			 Rouge	 Jaune	 Vert
CORPS	Voix	1. L'atelier a amélioré ma façon d'utiliser la voix			
	Regard	2. L'atelier a amélioré ma façon de regarder dans les yeux			
	Expressions du visage	3. L'atelier a amélioré ma façon de m'exprimer avec mon visage			
	Mouvements	4. L'atelier a amélioré ma façon de m'exprimer avec des mouvements			
GROUPE	Jeu	5. L'atelier a amélioré mon plaisir de jouer avec d'autres personnes			
	Initiative	6. L'atelier a amélioré ma prise d'initiatives dans le groupe.			
	Proxémie	7. L'atelier a amélioré ma façon d'être avec d'autres personnes dans un même espace			
	Co-participation	8. L'atelier a amélioré mon envie de participer avec d'autres personnes			
EXPERIENCE VECUE	Récit de vie	9. L'atelier a amélioré mes façons de raconter des épisodes de ma vie			
	Auto-fiction	10. L'atelier a amélioré mes façons d'imaginer à partir d'épisodes de ma vie			
	Fiction	11. L'atelier a amélioré ma façon de créer de nouvelles histoires à partir d'événements de la vie			
CRÉATIVITÉ	Improvisation	12. L'atelier a amélioré ma capacité à improviser			
	Représentation et Fiction	13. L'atelier a amélioré ma créativité pour exprimer artistiquement mes émotions			
	Co-création	14. L'atelier a amélioré mon envie de créer (chanter, danser, jouer, jouer, dessiner, écrire...) avec d'autres personnes			
15. L'atelier artistique m'a transformée ?			OUI <input type="checkbox"/>	NON <input type="checkbox"/>	

Source. Élaboration propre

5. Discussion et conclusions

Si l'utilisation des pratiques artistiques comme outil d'intervention sociale est bien présente dans la recherche actuelle (Engel *et al.*, 2023 ; Goodman-Casanova *et al.*, 2024), l'axe dominant est celui de la description des changements obtenus, à partir de la mise en œuvre de stratégies artistiques, dans des dimensions individuelles telles que la santé mentale (Goodman-Casanova *et al.*, 2024 ; Van Lith *et al.*, 2021). Au-delà des preuves de la valeur que l'art peut avoir en tant qu'élément « thérapeutique » pour traiter les vulnérabilités (López-Escribano *et al.*, 2023), il n'y a pas de production scientifique sur la valorisation de ces expériences du point de vue des arts. C'est ce vide que l'instrument Transform-Arts, conçu depuis le champ des arts, veut combler aujourd'hui, à partir de la transformation auto-perçue des participants sur la base de dimensions liées aux pratiques artistiques. La création de cet instrument est un engagement en faveur de la transdisciplinarité en tant que stratégie de travail. Cette approche ne se contente pas de l'interdisciplinarité et s'engage dans la construction d'un savoir partagé capable de dépasser les limites de chaque discipline.

Références

- Denzin, N. et Lincoln, Y. (2012) (Eds.). *Manual de investigación cualitativa*. Gedisa Editora.
- García-Vita, M., Añaños, F., Añaños, K. et Burgos, R. (2023). Evaluación de talleres artísticos desde una perspectiva socioeducativa. *Revista TransMigrARTS*, 4.
- Engel, T.; Gowda, D. ; Sandhu , J. S. & Banerjee, S. (2023). Art Interventions to Mitigate Burnout Health Care Professionals: A Systematic Review. *The Permanent Journal* (27), 2. <https://doi.org/10.7812/TPP/23.018>
- González, D., Velazquez, A. M., Jambrina, N., Castillo, S., Vaisman, N. et Martínez, M. (2022). La Guía *TransMigrARTS*. Una nueva forma de observar los talleres artísticos. *Revista TransMigrARTS*, 2, 10-28. <https://doi.org/10.59486/OYHZ3427>
- González Garibai, V., & Sosa Martínez, K. P. (2020). Lista de cotejo. En Sánchez Mendiola, M. & Martínez González, A. (Eds), *Evaluación del y para el aprendizaje: instrumentos y estrategias*, 89-207. UNAM. https://www.codeic.unam.mx/wpcontent/uploads/2020/01/Evaluacion_del_y_para_el_aprendizaje.pdf.
- González Zatarain, D. A., Viñas Velazquez, B. M., et Tovar Hernández, D. M. M. (2020). Liberando la carga en lienzo: Historias de arte y migración. *Arte, Individuo y Sociedad* 33(1), 283-303. <https://doi.org/10.5209/aris.68138>
- Goodman-Casanova, J. M.; Guzman-Parra, J.; Mayoral-Cleries, F. & Cuesta-Lozano, D. (2024). Community-based art groups in mental health recovery: A systematic review and narrative synthesis. *Journal of Psychiatric and Mental Health Nursing*, (31), 2, <https://doi.org/10.1111/jpm.12970>
- Guillemette, F. (2006). L'approche de la Grounded Theory, pour innover ? *Recherches qualitatives*, 26(1), 32-50.
- Lincoln Y. S. & Guba E. G. (1985). *Naturalistic inquiry*. Sage.
- López-Escribano, C.; Orío-Aparicio, C. & López Fernández, M. (2023). An overview of historical and contemporary perspectives in art therapy in Spain: A bibliometric analysis of Spanish art therapy research. *The Arts in Psychotherapy*, 83, 102015. <https://doi.org/10.1016/j.aip.2023.102015>.
- Martínez, M. (2022). Iniciando el viaje con TMA. *Journal of Research Creating to Transform Migration through the Arts. Revista TransMigrARTS*, 1, 6-9. <https://www.transmigrarts.com/tma1-online/>
- Martínez, M. (2023). La investigación creación aplicada. *TMA*, 3, 10-24. <https://doi.org/10.59486/WPGW7418>
- Martínez, M.; Camacho, S.; Bautista, X.; Amaya, N.; Sánchez, E. et Chaytor, J. (2022). Evaluación e investigación creación. Hacia la creación de un instrumento para medir la transformación. *Revista TransMigrARTS*, 2, 68-24. <https://doi.org/10.59486/CETS5530>
- Maxwell, J. (1992). Understanding and Validity in Qualitative Research. *Harvard educational review*, 62(3), 279-300. <https://doi.org/10.17763/haer.62.3.8323320856251826>
- Moles, E.; Añaños, F.; Molina-Fernández, E. et Gutiérrez, E. (2023). Diseño y validación de un cuestionario socio-educativo para tallerista, observadores y evaluadores de talleres de artes vivas para la inclusión social (CU-SOETA), *Revista TransMigrARTS*, 4.
- Ortiz Ocaña, A. (2015). *Enfoques y métodos de investigación en las ciencias sociales*. Ediciones de la U.
- Salmerón Vílchez, P. et Sebastián García, A. I. (2022). Modelo para la construcción de un sistema de categorías a partir de la dialogicidad. *Profesorado, Revista de Curriculum y Formación del Profesorado*, 26(1), 171-190. <https://doi.org/10.30827/profesorado.v26i1.1837>
- Strauss, A. et Corbin, J. (2002). *Bases de la investigación cualitativa: técnicas y procedimientos para desarrollar la teoría fundamentada*. Université d'Antioquia.
- Trinidad Requena, A. et Soriano Miras, R. M. (2012). *Teoría fundamentada "Grounded Theory": el desarrollo de teoría desde la generalización conceptual*. CIS - Centro de Investigaciones Sociológicas.
- Van Lith, T., Cheshure, A., Pickett, SM *et al.* Mindfulness-based art therapy study protocol to determine efficacy in reducing college stress and anxiety. *BMC Psychol*, 9, 134 (2021). <https://doi.org/10.1186/s40359-021-00634-2>
- Velásquez Ángel, A. M., Camacho López S., Gómez Zúñiga, R.C. (2023) Modelización de los talleres prototipos *TransMigrARTS: Una experiencia de reconocimiento de saberes. Revista TransMigrARTS*, 4, 56-83.